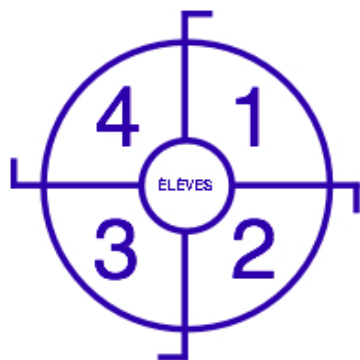


Étude sur l'éducation : 2007-2008



Tracer la voie

« Nos enfants sont la ressource la plus précieuse de la Nation crie. Écoles, enseignants, élèves et étudiants, parents et communautés exigeront toujours plus de la Commission scolaire crie en ce qui concerne l'éducation et le bien-être de nos enfants car ils sont porteurs des rêves, des espoirs et des aspirations de la Nation crie. » [trad.]

Cette citation, tirée du Rapport Mianscum de 1999, souligne l'intérêt marqué des parties prenantes de la Commission scolaire crie à connaître comment la Commission scolaire se tire d'affaire à l'égard de sa mission. Le présent document vise donc à leur donner un sommaire des principaux éléments du plan de travail pour l'**Étude sur l'éducation** – l'évaluation de la prestation des services éducatifs à la Commission.

Le plan de travail doit guider la réalisation de l'évaluation à l'intérieur des paramètres établis dans le cadre de référence convenu pour l'évaluation. Une version préliminaire de ce document a été circulée dans le but d'obtenir les commentaires des parties prenantes.

Les commentaires ont été peu nombreux – seulement six réponses : une d'un centre d'éducation permanente, une d'un administrateur local pour l'éducation [CEA], trois de divers coordonnateurs des services administratifs, et une d'un autre administrateur à la Commission. Leurs commentaires ont été forts appréciés et ont servi à la révision du plan de travail, présenté le 20 septembre 2007 au Conseil des commissaires et mis au point avec le directeur général le 25 septembre 2007.

Mission de la Commission scolaire crie

« De dispenser un enseignement holistique de haut niveau fondé sur la langue, la culture, les valeurs et les traditions des Eeyou-Eenou. Cet enseignement vise à préparer chaque personne à contribuer positivement aux communautés et à la Nation Eeyou-Eenou, ainsi qu'à la société dans son ensemble, et ce, aujourd'hui comme demain. » [trad.]

Remarque : Afin de faciliter la lecture du présent texte, nous avons employé le masculin comme genre neutre pour désigner aussi bien les femmes que les hommes.

Objectif et portée de l'Étude sur l'éducation

L'Étude sur l'éducation comprend deux objectifs complémentaires :

- la **reddition de comptes**, pour permettre à la Commission de *répondre* aux parties prenantes pour la confiance qu'elles lui témoignent au chapitre de l'éducation des enfants, des jeunes et des adultes; et
- l'**amélioration**, pour soutenir le développement de programmes et la prestation de services afin de faire de ses écoles des lieux d'enseignement et d'apprentissage plus efficaces.

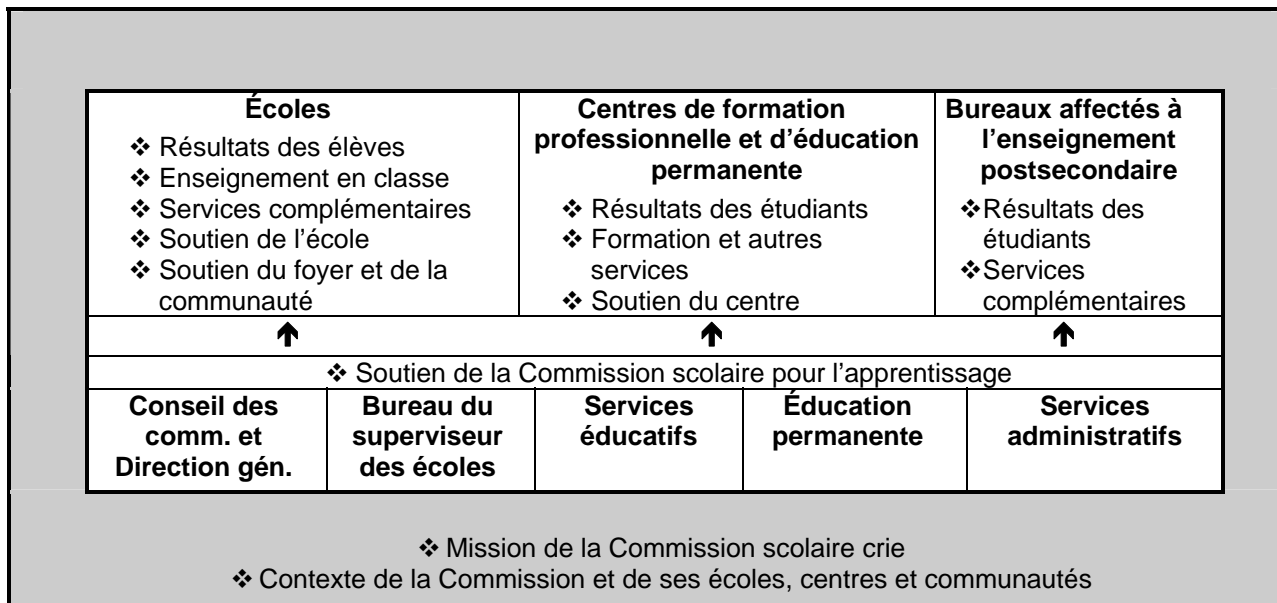
Accent mis sur les élèves et les étudiants : l'Étude porte d'abord et avant tout sur eux :

- les enfants et les jeunes qui fréquentent les écoles gérées par la Commission;
- les adultes qui suivent une formation dans un centre d'éducation permanente géré par la Commission; et
- les membres de la communauté qui fréquentent des établissements d'enseignement postsecondaire à l'extérieur du territoire de la Commission.

Les personnes inscrites dans une école ou un centre pour adultes ont des attentes très élevées de ces établissements, et ce, à juste titre. Une évaluation devrait donc porter sur ce qui importe le plus en matière de prestation de services éducatifs de qualité. C'est pourquoi les thèmes liés à la performance qui ont été retenus dans le cadre de l'Étude sur l'éducation portent d'abord sur les résultats obtenus par les jeunes, avant de poursuivre plus loin :

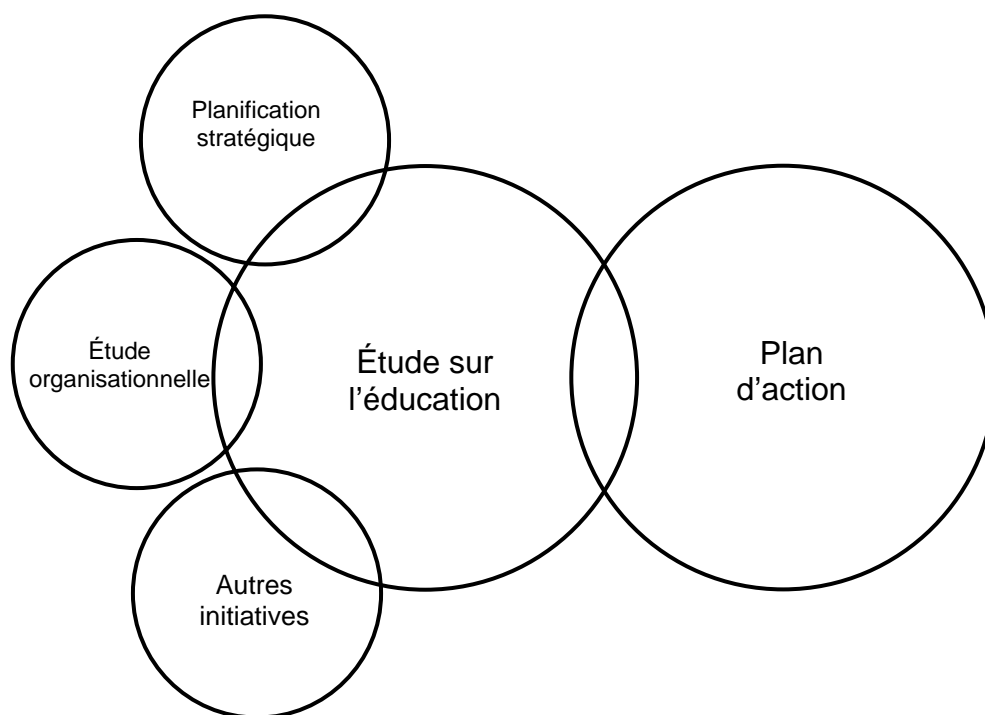
- résultats des élèves (jeunes);
 - enseignement en classe;
 - services complémentaires;
 - soutien de l'école pour l'apprentissage;
 - soutien du foyer et de la communauté pour l'apprentissage; et
 - soutien de la Commission pour l'apprentissage.

Le graphique ci-dessous montre qu'une démarche similaire a été adoptée pour évaluer les résultats et les services ayant trait aux étudiants adultes et aux étudiants inscrits dans un établissement d'enseignement postsecondaire, au total 11 thèmes liés à la performance.



La représentation graphique montre aussi que l'Étude sur l'éducation sera fondée sur la mission et le contexte de la Commission. Évaluer un organisme sans tenir compte de sa mission équivaut à ignorer sa raison d'être. L'évaluer sans tenir compte de son contexte équivaut à ignorer les réalités de l'environnement dans lequel il fonctionne.

Synthèse : Nous réalisons qu'il ne s'agit pas de la première évaluation que la Commission entreprend. Il est donc important de situer l'Étude sur l'éducation par rapport aux autres initiatives, tant antérieures qu'actuelles. Ainsi, nous miserons sur les constats tirés des initiatives antérieures et nous intégrerons les résultats des initiatives actuelles, dont l'exercice de planification stratégique et l'étude organisationnelle de la gestion de la Commission, afin de présenter une synthèse de tous ces efforts, illustrée ci-dessous.



L'Étude sur l'éducation dressera donc pour les parties prenantes un portrait **holistique** de la **performance** de la Commission – la mesure dans laquelle elle atteint des *résultats* et *fonctionne* selon sa vision et ses objectifs – et de sa **capacité** - structures, systèmes, ressources et tout autre élément connexe qui lui *permet* de fonctionner. Comme l'indique le graphique ci-dessus, ce portrait servira à élaborer un **plan d'action** afin de renforcer la capacité, rehausser la performance et, à terme, aider les **élèves et les étudiants** à mieux réussir à l'école et ailleurs.

	<p>1 L'évaluation permet de comprendre les défis actuels.</p>	<p>2 Elle aide d'abord à renforcer la capacité de la Commission scolaire et de ses écoles.</p>	<p>3 Ce qui mène à une meilleure performance sur le plan de la prestation des services éducatifs.</p>	<p>4 Le résultat final est un meilleur taux de réussite scolaire</p>
--	--	--	---	--

Grandes questions d'évaluation

Les questions d'évaluation déterminent et guident l'évaluation en orientant l'enquête vers des fins spécifiques qui cadrent avec l'objectif et la portée décrits ci-dessus. Les grandes questions énumérées ci-dessous constituent la « structure » de l'évaluation et ont servi à élaborer les « objets » de l'évaluation tels que décrits ci-dessous. Ainsi les grandes questions sont de nature générale et visent à tracer la « vue d'ensemble » que l'évaluation tente de compléter.

Questions générales (non-thématiques)	
▪	À quel poste ou unité organisationnelle incombe la responsabilité du thème de performance qui fait l'objet de l'évaluation, et dans quelle mesure, de façon réaliste, peut-on s'attendre à une amélioration à court, à moyen et à long terme?
▪	Qu'est-ce qui démontrerait aux parties prenantes que des mesures nécessaires et suffisantes sont prises pour apporter cette amélioration?

Écoles	
Thèmes	Questions
A : Résultats des élèves	▪ Quels sont les résultats auxquels l'école s'attend à l'égard de ses élèves et dans quelle mesure réussit-elle à les atteindre?
B : Enseignement en classe	▪ Dans quelle mesure l'école réussit-elle à dispenser un enseignement de qualité à ses élèves?
C : Services complémentaires	▪ Dans quelle mesure l'école réussit-elle à offrir d'autres services de qualité à ses élèves?
D : Soutien de l'école	▪ Dans quelle mesure l'école réussit-elle à offrir d'autres mesures pour soutenir l'apprentissage?
E : Soutien du foyer et de la communauté	▪ Dans quelle mesure l'école réussit-elle à obtenir le soutien des foyers et de la communauté pour l'apprentissage?

Centres de formation professionnelle et d'éducation permanente	
Thèmes	Questions
F : Résultats des étudiants	▪ Quels sont les résultats auxquels le centre s'attend à l'égard de ses étudiants et dans quelle mesure réussit-il à les atteindre?
G : Formation et autres services	▪ Dans quelle mesure le centre réussit-il à offrir une formation de qualité et d'autres services à ses étudiants?
H : Soutien du centre	▪ Dans quelle mesure le centre réussit-il à offrir d'autres moyens pour soutenir l'apprentissage?

Bureaux affectés à l'enseignement postsecondaire	
Thèmes	Questions
I : Résultats des étudiants	▪ Quels sont les résultats auxquels le bureau s'attend à l'égard de ses étudiants et dans quelle mesure réussit-il à les atteindre?
J : Services complémentaires	▪ Dans quelle mesure le bureau réussit-il à offrir des services de qualité à ses étudiants?

Unités de la Commission scolaire :				
Conseil des comm. et Direction gén.	Bureau du superviseur des écoles	Services éducatifs	Éducation permanente	Services administratifs
Thème	Questions			
K : Soutien de la Commission scolaire	<ul style="list-style-type: none"> Dans quelle mesure la Commission scolaire réussit-elle à soutenir l'apprentissage à l'aide de ses structures, systèmes et politiques en matière de gouvernance et de gestion de l'éducation? 			

Mission et contexte de la Commission scolaire crie	
Thèmes	Questions
L : Mission	<ul style="list-style-type: none"> Dans quelle mesure la Commission suit-elle une mission claire et bien connue à l'égard de ses principaux bénéficiaires : élèves du secteur des jeunes; étudiants à l'éducation permanente; et étudiants du postsecondaire?
M : Contexte	<ul style="list-style-type: none"> Dans quelle mesure l'environnement externe influe-t-il sur la capacité de la Commission à offrir des services à ses élèves et étudiants?

Définir la performance

Avant de pouvoir définir les « objets » de l'évaluation, les évaluateurs doivent clairement préciser quels aspects liés à la performance et à la capacité de l'organisme seront évalués.

Toute évaluation vise à déterminer *dans quelle mesure* l'organisme réalise les objets retenus. Pour ce faire, des normes de performance doivent être élaborées :

- **Normes de performance** – préciser le ou les niveaux de performance recherchés, recourant souvent à divers *critères d'évaluation* qui permettent d'observer et de mesurer la performance.

Les critères d'évaluation servant à définir les normes nous permettent de répondre aux questions qui suivent :


- Comment savoir si la norme a été respectée?
- Comment distinguer entre un niveau de performance « excellent » ou « adéquat », ou entre une performance « satisfaisante » ou « insatisfaisante »?

Tous les objets retenus, de même que les normes adoptées pour chaque objet, sont identifiés dans le Plan de travail de l'Étude sur l'éducation, disponible sur le site Web de la Commission (http://www.cscree.qc.ca/Edreview/Fr/Etude_Ed.htm).

De façon générale, nous avons choisi ces normes à partir de standards communément applicables en matière de politiques et de pratiques en éducation publique. Elles reflètent aussi ce que nous avons appris des évaluations de la performance des écoles et des organismes en général. L'idéal aurait été de développer ces thèmes, objets et normes avec la participation des parties prenantes pour s'assurer de mesurer ce qui est « vraiment important » pour elles. Le manque de temps ne l'a pas permis. En conséquence, on doit considérer que la définition des thèmes, objets et normes retenus est une « définition ad hoc » pouvant être révisée sur la base de la présente évaluation pour utilisation future par la Commission.

Le processus d'évaluation

Tel qu'indiqué dans les documents d'information qui ont déjà été circulés, l'évaluation se déroule en quatre grandes étapes, énumérées ci-dessous.

	<p style="text-align: center;">1 Planification et préparation (1^{er} août – 30 sept. 2007)</p>	<p style="text-align: center;">2 Collecte de données (1^{er} oct. – 15 déc. 2007)</p>	<p style="text-align: center;">3 Analyse des données (1^{er} jan. – 28 fév. 2008)</p>	<p style="text-align: center;">4 Rédaction du rapport (1^{er} au 28 mars 2008)</p>
---	---	---	---	--

Aux fins du présent document, nous supposons que les parties prenantes seront particulièrement intéressées par l'étape 2, à savoir :

- les sources des données que nous prévoyons utiliser; et
- la façon dont nous prévoyons utiliser ces données.

Sources et méthodes pour la collecte de données

Les principales sources des données pour une évaluation organisationnelle comme celle-ci comprennent :

- les parties prenantes, y compris élèves, étudiants, personnel, parents, et autres;
- les programmes, activités et équipements dans les écoles, centres et bureaux de la Commission; et
- les dossiers et documents éducatifs et administratifs provenant de la Commission ou d'ailleurs.

Aux fins de la présente évaluation, les données et les résultats provenant d'autres initiatives d'évaluation seront utilisés. Autrement dit, nous examinerons les conclusions tirées de d'autres projets au lieu de refaire inutilement le même travail. Une telle approche garantira que tout chevauchement évident entre la présente évaluation et d'autres initiatives d'évaluation sera limité à ce qui est requis pour atteindre l'objectif visé par cette évaluation – un **portrait holistique** de la performance et de la capacité de la Commission, qui profitera aux bénéficiaires principaux de la Commission – ses élèves et étudiants.

Avec **OUVERTURE ET RESPECT** : Tout le processus d'évaluation sera transparent et participatif, et suivra les **Principes d'éthique** énoncés dans le document d'information générale.

Les données seront recueillies selon plusieurs méthodes dont :

- interactions non-personnelles (p. ex. questionnaires);
- interactions personnelles (p. ex. entrevues);
- observations (p. ex. en classe); et
- études de dossiers et de documents.

La collecte de données aura lieu au Symposium sur l'éducation 2007 à Montréal, et lors de visites structurées à chaque école et centre, ainsi qu'aux bureaux de la Commission à Mistissini, Chisasibi, Montréal et Gatineau, tel que résumé ci-dessous.

Site	Sources de données	Moyen
Symposium sur l'éducation 2007	Directeurs d'école	Entrevues
	Autres administrateurs	Entrevues
	Personnel enseignant	Groupes de discussion ¹
	Sessions	Observation
Écoles	Élèves	Groupes de discussion ²
	Directeur(s) adjoint(s) d'école	Entrevue(s)
	Administrateur local pour l'éducation (CEA)	Entrevue
	Président du comité d'école	Entrevue
	Commissaire	Entrevue
	Conseil des aînés	Groupe de discussion
	Rep. de l'éducation du Conseil de bande	Entrevue
	Personnel enseignant	Questionnaire
	Autres membres du personnel	Questionnaire
	Parents	Forum ³
	Membres de la communauté	
	Salles de classe	Observation
	Agences externes	À déterminer
Documents et dossiers scolaires	-	
Centres de formation professionnelle et d'éducation permanente	Étudiants	Groupes de discussion
	Directeur (CRFP Sabtuan)	Entrevue
	Personnel enseignant	Questionnaire
	Autres membres du personnel	Questionnaire
	Salles de classe	Observation
	Commissaire (Comité local sur l'éd. perm.)	Entrevue
	Documents et dossiers	-
Bureaux affectés au postsecondaire	Étudiants	Groupe de discussion ⁴
	Directeur	Entrevues
	Autres membres du personnel	Questionnaire
	Documents et dossiers	-
Commission scolaire	Membres du Comité exécutif	Entrevues
	Directeur général	Entrevue
	Secrétaire général	Entrevue
	Directeurs et coordonnateurs	Entrevues
	Autres membres du personnel	Questionnaire
	Documents et dossiers	-
Autre	Représentant de l'Administration régionale crie	Entrevue
	Directeur des services de guérison pour les jeunes	Entrevue
	Président, AENQ	Entrevue

¹ Les participants aux groupes de discussion pour le personnel enseignant seront regroupés par ordre et type d'enseignement.

² Des groupes de discussion distincts seront formés pour les élèves et étudiants de différents ordres d'enseignement.

³ Le « forum » pour les parents et les membres des communautés prendra la forme d'une ligne ouverte à la radio.

⁴ Le groupe de discussion pour les étudiants du postsecondaire et les entrevues avec les membres du Comité exécutif se tiendra à Montréal au mois de décembre en même temps que le dîner annuel des étudiants et la réunion du Conseil des commissaires.

Les résultats de l'Étude sur l'éducation

Une évaluation est un investissement qui exige beaucoup d'énergie et de ressources. Pareil investissement doit donc en vouloir la peine. Une fois le processus complété, les parties prenantes ne doivent pas se demander pour quelle raison l'évaluation a été faite.

Le résultat immédiat de l'évaluation, conformément à notre mandat, est un rapport écrit qui comprendra :

- les constats de l'évaluation;
- l'identification de toute question qui mérite d'être examinée plus attentivement; et
- des recommandations de mesures à court et à long terme.

Le rapport sera rendu public et nous préparerons une version abrégée qui sera diffusée à l'échelle de la Commission. Par ailleurs, d'autres stratégies seront développées pour communiquer les résultats aux parties prenantes.

Aucun rapport, même le plus perspicace ou le mieux écrit, ne peut justifier une évaluation. **Pour être utile, un rapport doit mener à des changements significatifs qui, au bout du compte, profiteront aux élèves et aux étudiants.**

Ainsi, le second résultat qui découlera de l'évaluation est un **plan d'action** dont la Commission se servira pour mettre à profit les constats de l'évaluation et les recommandations. Il est impossible de prédire, à ce stade, quel sera le contenu de tel plan. Par contre, il devrait comprendre :

- des buts et des objectifs visant à améliorer la capacité et la performance de la Commission en matière de prestation des services éducatifs;
- les moyens retenus pour atteindre ces buts et objectifs;
- les ressources requises à cette fin;
- un plan pour effectuer ces améliorations, y compris un échéancier pour tous les aspects du plan; et
- les moyens pour assurer le suivi et l'évaluation des résultats.

ÉLÈVES ET ÉTUDIANTS : Les bénéficiaires définitifs de ces efforts seront les élèves et les étudiants de la Commission scolaire crie. **L'évaluation a été faite à leur intention et elle sera jugée selon leur réussite scolaire.**

NOTE. Au tout début du processus de planification, nous nous sommes rendus compte que plusieurs parties prenantes étaient sceptiques face à une autre évaluation, se demandant si elle ouvrirait vraiment la porte à des changements significatifs. Nous avons donc décidé d'inclure dans notre collecte de données la question qui suit: « La présente étude sur l'éducation doit mener à des **mesures** pour améliorer la qualité de la prestation des services aux élèves. Qu'est-ce qui vous démontrerait que des mesures sont prises pour apporter cette amélioration? » Un sommaire des réponses à cette question fera partie de notre rapport final.

